

# SKYTRONIC



**GUITAR AMPLIFIER 60W**

**173.021**

**GUITAR AMPLIFIER 100W**

**173.024**

Instruction Manual

Gebruiksaanwijzing

Mode d'Emploi

Gebrauchsanleitung

Brugsanvisning

# Layout

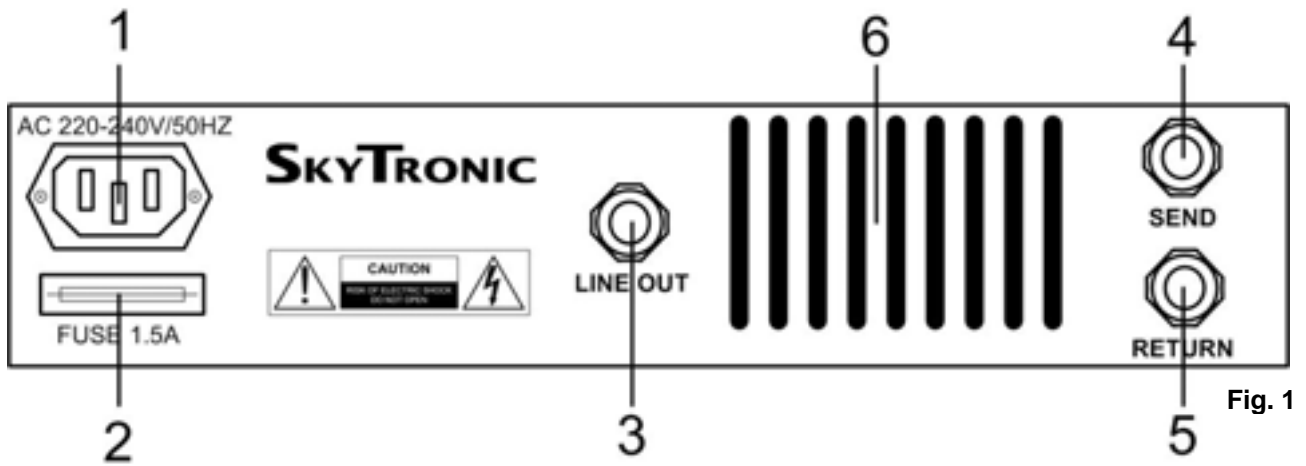


Fig. 1

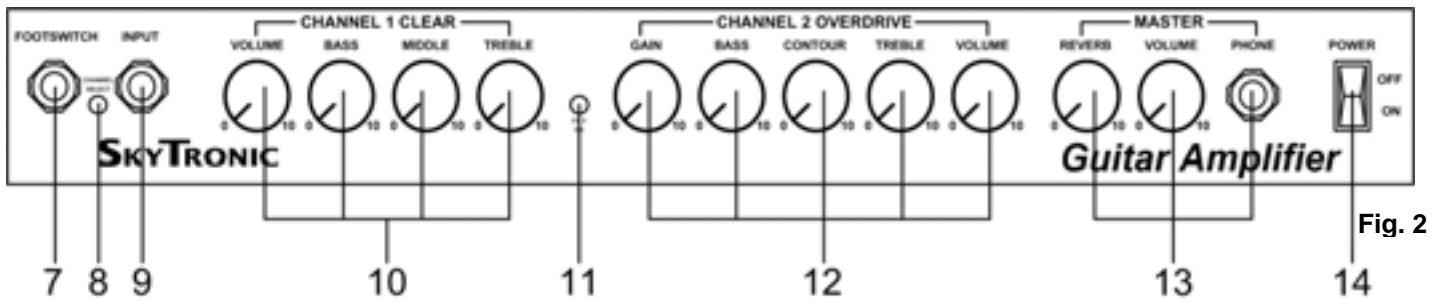


Fig. 2

# UK

Thank you for purchasing this SkyTronic guitar amplifier. Read this manual carefully and keep it for future reference.

## Warnings

- Read the manual prior to using the unit.
- Keep the manual for future reference.
- Keep the packaging for safer transport in its original packaging
- For indoor use only.
- Prior to the first use, have the unit checked by a qualified person.
- The unit contains voltage carrying parts. DO NOT open this amplifier.
- When you unplug the unit from the mains always pull the plug, never the lead.
- Never plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or mains lead are damaged, they need to be repaired by a qualified technician.
- If the unit is damaged to an extent that you can see internal parts, do not plug the unit into a mains outlet.
- Repairs and lamp replacement has to be carried out by a qualified technician.
- Only connect this unit to an earthed mains outlet of 230 VAC / 50 Hz and 10-16 A.
- Do not place the unit near heat sources.
- Always unplug the unit during a thunderstorm or when it is not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation can occur inside the housing. Please let the unit reach room temperature prior to use.
- Keep out of the reach of children.
- The channel controls must be set at their minimum values prior to switching the unit on.
- To prevent clipping of the amplifier do not set the volume level too high.
- Switch the amplifier on at latest and switch it off at first.

## Layout

Figure 1:

1. 230 VAC / 50 Hz socket
2. Fuse 1,5 A
3. 6,3 mm Line output
4. 6,3 mm Send output
5. 6,3 mm Return input
6. Cooling fan

Figure 2:

7. 6,3 mm footswitch input
8. Channel selection switch
9. 6,3 mm guitar input
10. Channel 1 controls
11. Channel 2 indication LED
12. Channel 2 controls
13. Master controls
14. Power switch

## Controls and functions

### *Connecting your guitar*

Connect a normal guitar (never connect a bass guitar, this will cause severe damage to this amplifier) via your guitar cable with the input (9). Now turn the amplifier on and it's ready to be used.

### *Foot pedal control*

Connect a simple on/off foot pedal to the foot switch input (7). Instead of using the Channel select switch (8) you can now switch to channel 2 (12) with a simple push on your foot pedal. The Channel 2 LED (11) will light up as an indication when channel 2 (12) is in use.

### *Connecting an effects pedal*

To use effects on both channel 1 (10) and channel 2 (12) first connect your guitar cable with the input of an effects pedal and then connect the output of the effects foot pedal to the input (9). Now it's possible to play with sound effects.

### *Channel 1 control*

Channel 1 (10) is the clear channel. This means it's possible to play guitar without overdrive/distortion. You can set the low tones (bass), midrange tones (middle) and high tones (treble) until the output signal suits your needs. These controls can all be set within a value of 0~10. You can also set the channel volume with the channel volume control.

### *Channel 2 control*

Channel 2 (12) is the overdrive/distortion channel. This means the channel sets a slight gain which will cause the output sound to distort. You can set the gain level, low tones (bass), timbre level (contour) and the high tones (treble) until the output signal suits your needs. These controls can all be set within a value of 0~10. You can also set the channel volume with the channel volume control.

### *Master control*

The master control controls the overall output signal and also the line out signal. You can set the reverb (echo/ambience) within a value of 0~10. The volume knob controls the master output volume. Headphones can also be connected to listen to the master output signal and check if it suits your needs.

### *Connecting an external effect processor*

With the send output (4) and the return input (5) it's possible to connect an external effects processor. Connect a cable with the send output (4) and the input of the effect. Now connect a cable with the effect output and the return input (5). Now use the effects processor to create an effect you like. This effect will return to the amplifier pre-amp.

### *Connecting your amplifier to an external amplifier*

Use the line output (3) to connect an external amplifier when you need more output watts. With this function you're certain that you can still enjoy the great functions of this SkyTronic guitar amplifier only with a higher output power.

## **Fuse replacement**

ALWAYS disconnect this unit from the mains power supply before attempting to replace the fuse. Remove the old fuse from the holder and replace with a fuse with the exact same power rating. Replacement with anything other than the exact same fuse might cause damage to this unit.

## **Specifications**

Power supply: ..... 230 VAC / 50 Hz  
Output power: ..... 60 W RMS (173.021) / 100 W RMS (173.024)  
Speaker size: ..... 10" (173.021) / 12" (173.024)  
Dimensions (hwxwd): ..... 460 x 280 x 480 mm (173.021) / 510 x 300 x 540 mm (173.024)  
Weight: ..... 12 kg (173.021) / 17 kg (173.024)

- Specifications and design are subject to change without prior notice.

*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. SkyTronic UK cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze SkyTronic gitaar versterker. Lees deze handleiding aandachtig door en bewaar hem voor toekomstig gebruik.

## Waarschuwingen

- Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Tijdens de montage mag zich niemand onder de montageplaats bevinden.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen.
- In de apparaten bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open de behuizing van deze versterker daarom NOOIT.
- Voordat de apparaten gerepareerd of onderhouden worden, dienen deze eerst losgekoppeld te worden van het net. Ook bij het vervangen van een zekering moet eerst de stekker uit het stopcontact worden gehaald .
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen respectievelijk uit en in het stopcontact.
- Trek voor het vervangen van de zekering de stekker uit het stopcontact.
- Indien zowel stekker en/of netsnoer als snoeringang van een apparaat beschadigd zijn, dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien een apparaat dermate beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn, mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld . Neem in dit geval contact op met SkyTronic BV.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door resp. een vakman en een deskundige.
- Sluit het apparaat alléén aan op een 230 VAC / 50 Hz geaard stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekkers uit het stopcontact halen, zo ook wanneer de apparaten voor langere tijd niet gebruikt wordt.
- Bij hergebruik kan condensatiewater gevormd worden; laat de apparaten eerst op kamertemperatuur komen.
- Bij het verwijderen van de stekkers uit het stopcontact nooit aan het netsnoer trekken.
- Dit apparaat buiten bereik van kinderen houden.
- Alle knoppen moeten op de '0' waarde staan alvorens u de versterker inschakelt.
- Om clippen te voorkomen dient u het uitgangsniveau niet te hoog te zetten.
- Schakel de versterker altijd als laatste aan en als eerste weer uit.

## Layout

*Figuur 1:*

1. 230 VAC / 50 Hz ingang
2. Zekering 1,5 A
3. 6,3 mm Line uitgang
4. 6,3 mm Send uitgang
5. 6,3 mm Return ingang
6. Koelventilator

*Figuur 2:*

7. 6,3 mm voetschakelaar ingang
8. Kanaal selectie schakelaar
9. 6,3 mm gitaar ingang
10. Kanaal 1 bediening
11. Kanaal 2 indicatie LED
12. Kanaal 2 bediening
13. Master bediening
14. Aan/Uit knop

## Bediening en functies

### *Aansluiten van een gitaar*

Verbind de ingang (9) via een kabel met een normale elektrische gitaar. (verbind deze ingang nooit met een bassgitaar, hierdoor kan de versterker beschadigd raken) Zet de versterker vervolgens aan en u kunt gitaar spelen.

### *Bediening via voetpedaal*

Verbind een simpel aan/uit voetpedaal met de footswitch ingang (7). U kunt nu met een simpele stap op uw voetpedaal schakelen tussen kanaal 1 (10) en kanaal 2 (12). Zonder voetpedaal kunt u tussen de kanalen schakelen met de channel select knop (8).

### *Aansluiten van een effectpedaal*

Om een effectpedaal te gebruiken op zowel kanaal 1 (10) als kanaal 2 (12) dient u uw gitaarkabel met de ingang van een effectpedaal te verbinden. Vervolgens verbind u een kabel tussen de uitgang van uw effectpedaal met de ingang (9) van de versterker. Nu kunt u gitaar spelen met geluidseffecten.

### *Bediening van kanaal 1*

Kanaal 1 (10) is het heldere kanaal. Dat wil zeggen dat dit kanaal een onvervormd signaal geeft. U kunt de lage tonen (bass), middentonen (middle) en de hoge tonen (treble) van dit kanaal instellen totdat het signaal aan uw eisen voldoet. Deze kunnen alle worden ingesteld op waarden tussen 0~10. U kunt het kanaalvolume ook nog instellen met de volumebediening.

### *Bediening van kanaal 2*

Kanaal 2 (12) is het overdrive/distortion kanaal. Dat wil zeggen dat dit kanaal een lichte vertraging aan het signaal toevoegt en het zo vervormd word weergegeven. U kunt de vertraging (gain), lage tone (bass), klankkleur (contour), en hoge tonen (treble) van dit kanaal instellen totdat het signaal aan uw eisen voldoet. Deze kunnen alle worden ingesteld op waarden tussen 0~10. U kunt het kanaalvolume ook nog instellen met de volumebediening.

### *Bediening van de master*

Met de master sectie kunt u het gehele signaal en de line output (3) bedienen. U kunt de galm/echo (reverb) van dit kanaal instellen op een waarde tussen 0~10. Met de kanaalvolume bediening kunt u het uitgangsvolume instellen. Ook kan er een hoofdtelefoon worden aangesloten zodat u het uiteindelijke uitgangssignaal beluisteren. Dit om eventuele instellingen aan te passen.

### *Verbinden met een externe effectprocessor*

Met de send uitgang (4) en de return ingang (5) kunt u een externe effectprocessor aansluiten. Verbind een kabel met de send uitgang (4) en de ingang van het effect. Verbind hierna een kabel met de uitgang van het effect en de return ingang (5). Nu kunt u de effect processor gebruiken om een gewenst effect te creëren. Dit effect zal nu onversterkt naar de gitaarversterker worden teruggestuurd.

### *Verbinden van de versterker met een externe versterker*

Gebruik de line uitgang (3) om een externe versterker aan te sluiten. Dit als u meer wattage wenst om het signaal uit te zenden, maar toch de uitstekende signaalkwaliteit van deze SkyTronic gitaarversterker wilt gebruiken.

## **Vervangen van de zekering**

Zorg er te allen tijde voor dat het apparaat uit staat en NIET is verbonden met netspanning als u de zekering wilt vervangen. Verwijder de zekering uit de houder en plaats een zekering met exact dezelfde waarde terug in het apparaat. Een zekering met een andere waarde kan resulteren in permanente schade aan het apparaat of de omgeving waarin het apparaat zich bevindt.

## **Specificaties**

Aansluitspanning: ..... 230 VAC / 50 Hz

Uitgangsvermogen: ..... 60 W RMS (173.021) / 100 W RMS (173.024)

Afmeting speaker: ..... 10" (173.021) / 12" (173.024)

Afmetingen (hxbxd): ..... 460 x 280 x 480 mm (173.021) / 510 x 300 x 540 mm (173.024)

Gewicht: ..... 12 kg (173.021) / 17 kg (173.024)

- Specificaties en ontwerp zijn onderworpen aan veranderingen zonder dat deze vooraf aangekondigd zijn.

*Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat; in élk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het apparaat niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in élk vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van de waarschuwingen in het algemeen en gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt SkyTronic B.V. geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in wélke vorm dan ook.*

# F

Nous vous remercions pour l'achat de cet amplificateur de guitare SkyTronic.

## **MISES EN GARDE:**

- Lire attentivement la notice avant l'utilisation de l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour référence ultérieure.
- Conservez l'emballage d'origine afin de pouvoir l'expédier en toute sécurité en cas de défaillance de l'appareil.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur.
- Avant la mise en service, demander le conseil d'un spécialiste.
- L'appareil contient des pièces sous tension. **NE PAS OUVRIR** le boîtier.
- Débranchez l'appareil avant d'effectuer des travaux de réparation ou de maintenance et avant de remplacer le fusible.
- Ne jamais brancher ou débrancher l'appareil avec les mains mouillées.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de terre de 230Vac/50Hz d'une intensité de 10-16A.
- Pendant un orage ou en cas de non-utilisation prolongée, débranchez toujours l'effet de lumière du secteur.
- Après une période de non-utilisation prolongée, de l'eau de condensation a pu se former. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante.
- Pour débrancher, tirer toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.
- Tenir hors de la portée des enfants.
- Tous les boutons doivent être réglés sur '0' avant de mettre l'amplificateur sous tension.
- Pour éviter une surcharge, ne pas régler le niveau de sortie trop haut.
- L'amplificateur doit être mis sous tension en dernier et éteint en premier.

## **Description**

Fig. 1:

1. Entrée 230 VAC / 50 Hz
2. Fusible 1,5 A
3. Sortie ligne par jack 6,3 mm
4. Sortie Send par jack 6,3 mm
5. Entrée Return 6,3 mm
6. Ventilateur

Fig. 2:

7. Entrée 6,3 mm pour commutateur à pédale
8. Sélecteur de canaux
9. Entrée 6,3 mm pour guitare
10. Contrôles canal 1
11. Voyant de tension canal 2
12. Contrôles canal 2
13. Contrôles Master
14. Bouton M/A

## **Fonctionnement**

### *Branchement d'une guitare*

Branchez l'entrée (9) sur une guitare électrique normale au moyen d'un cordon (ne jamais brancher cette entrée sur une guitare de basses, vous risquez d'endommager l'amplificateur). Mettez l'amplificateur sous tension. Vous pouvez commencer à jouer.

### *Utilisation d'un commutateur à pédale*

Branchez un simple commutateur M/A à pédale sur l'entrée (7). Par simple pression sur votre pédale, vous pouvez basculer entre canal 1 (10) et canal 2 (12). Sans commutateur à pédale, vous pouvez commuter entre les canaux au moyen du sélecteur de canaux (8).

### *Branchement d'une pédale à effets*

Pour utiliser une pédale à effets sur canal 1 (10) et canal 2 (12), vous devez brancher votre cordon de guitare sur l'entrée d'une pédale à effets. Ensuite, vous branchez la sortie de votre pédale à effets sur l'entrée (9) de l'amplificateur. Maintenant vous pouvez ajouter des effets sonores à votre jeu.

### *Utilisation du canal 1*

Canal 1 (10) est le canal en clair. Cela signifie qu'il reproduit le signal sans aucune déformation. Vous pouvez régler les graves (bass), médiums (middle) et aigus (treble) jusqu'à ce que le son corresponde à vos souhaits. Vous pouvez régler tous ces contrôles entre 0 et 10. Réglez le volume du canal avec le contrôle de volume.

### *Utilisation du canal 2*

Le canal 2 (12) est le canal de l'Overdrive et de la Distorsion. Cela signifie que ce canal temporise légèrement le signal et le reproduit ainsi d'une façon déformée. Vous pouvez régler la temporisation (gain), les graves (bass), la tonalité (contour), les aigus (treble) de ce canal jusqu'à ce que le résultat satisfasse vos souhaits. Tous ces contrôles sont réglables de 0 à 10. Réglez le volume du canal avec le contrôle de volume.

### *Fonctionnement du Master*

La section Master vous permet de commander le signal et la sortie ligne (3). Vous pouvez régler l'écho (reverb) de ce canal sur une valeur comprise entre 0 et 10. Le volume canal règle le volume de sortie. Vous pouvez également brancher un casque pour écouter le signal final afin de l'adapter à vos besoins.

### *Branchement sur un processeur d'effets externe*

Vous pouvez brancher un processeur d'effets externe entre la sortie Send (4) et l'entrée Return (5). Branchez le cordon sur la sortie Send (4) et l'entrée de l'effet. Reliez ensuite un cordon de la sortie de l'effet à l'entrée Return (5). Maintenant, vous pouvez utiliser le processeur pour créer les effets souhaités. L'effet revient non-amplifié dans l'amplificateur de guitare.

### *Branchement de l'amplificateur sur un amplificateur externe*

Utilisez la sortie Ligne (3) pour brancher un amplificateur externe si vous souhaitez obtenir plus de puissance pour le signal sans renoncer à l'excellente qualité du signal de cet amplificateur de guitare SkyTronic.

## **Remplacement du fusible**

ETEIGNEZ l'amplificateur et DEBRANCHEZ-le du secteur AVANT de changer le fusible. Sortez le fusible usé et remplacez-le par un neuf ayant les mêmes caractéristiques techniques. Un fusible présentant d'autres caractéristiques risque d'endommager définitivement l'amplificateur.

## **Caractéristiques techniques**

Alimentation: ..... 230 VAC / 50 Hz

Puissance de sortie: ..... 60 W RMS (173.021) / 100 W RMS (173.024)

Dim. Haut-parleur: ..... 10" (173.021) / 12" (173.024)

Dim. (hxlxp): ..... 460 x 280 x 480 mm (173.021) / 510 x 300 x 540 mm (173.024)

Poids: ..... 12 kg (173.021) / 17 kg (173.024)

- Sous réserve de modifications techniques et esthétiques sans préavis

*N'effectuez jamais de réparations vous-même et n'apportez jamais de modifications sous peine d'invalider la garantie. La garantie ne s'applique pas dans le cas de dommages sous quelque forme que ce soit, qui ont été provoqués suite à une mauvaise utilisation et le non-respect des avertissements et consignes de sécurité contenus dans ce manuel. SkyTronic décline toute responsabilité en cas de dommages corporels suite au non-respect des consignes de sécurité et des avertissements. Ceci s'applique aussi aux préjudices ultérieurs éventuels.*

# D

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Gitarrenverstärkers der Marke SkyTronic !  
Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme durch.

## **Warnung:**

- Nur für Innengebrauch.
- Während der Montage darf sich niemand unter dem Befestigungsbereich aufhalten.
- Im Gerät befinden sich spannungsführende Teile. NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten, sowie vor dem Auswechseln der Sicherung erst den Netzstecker abziehen.
- Stecker niemals mit nassen Händen anfassen.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 230V AC/50Hz Netzsteckdose mit 10-16A Leistung anschließen.
- Sollten Stecker und/oder Netzschur, sowie der Kabeleingang zum Gerät beschädigt sein, müssen diese durch einen Fachmann ersetzt werden.
- Wenn das Gerät sichtbar beschädigt ist, darf es NICHT an eine Steckdose angeschlossen und NICHT eingeschaltet werden. Benachrichtigen sie in diesem Fall SkyTronic BV.
- Bei Unwetter, sowie Nichtgebrauch das Netzgerät aus der Steckdose ziehen.
- Nach längerem Nichtgebrauch kann sich Kondenswasser im Gehäuse gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Raumtemperatur kommen.
- Beim Abziehen des Steckers immer am Stecker ziehen, niemals an der Netzschur.
- Das Gerät von Kindern fernhalten.
- Alle Regler müssen vor dem Einschalten des Verstärkers auf ,0' gestellt werden.
- Um Überlastung zu vermeiden, darf der Ausgangspegel nicht zu hoch eingestellt werden.
- Den Verstärker immer zuletzt einschalten und zuerst wieder ausschalten.

## **Beschreibung**

Abb. 1:

1. 230 VAC / 50 Hz Eingang
2. Sicherung 1,5 A
3. 6,3 mm Line Ausgang
4. 6,3 mm Send Ausgang
5. 6,3 mm Return Eingang
6. Kühlventilator

Abb. 2:

7. 6,3 mm Eingang für Fußschalter
8. Kanalwahlschalter
9. 6,3 mm Gitarreneingang
10. Kanal 1 Regler
11. Kanal 2 Betriebsanzeige
12. Kanal 2 Regler
13. Master Regler
14. Ein/Aus Schalter

## **Bedienung und Funktionen**

### *Anschluss einer Gitarre*

Eingang (9) an eine normale Elektrogitarre anschließen (diesen Eingang nicht mit einer Bassgitarre verbinden. Es könnte den Verstärker beschädigen). Den Verstärker einschalten und anfangen zu spielen.

### *Bedienung über einen Fußschalter*

Einen einfachen Ein/Aus Fußschalter an den Eingang (7) anschließen. Nun können Sie bei jedem Tippen auf den Schalter zwischen Kanal 1 (10) und 2 (12) umschalten. Ohne Fußschalter können Sie mit dem Kanalwahlschalter (8) zwischen den beiden Kanälen umschalten.

### *Anschluss eines Effektpedals*

Um sowohl auf Kanal 1 (10) als auch auf Kanal 2 (12) ein Effektpedal zu benutzen, müssen Sie das Gitarrenkabel an den Eingang eines Effektpedals anschließen. Verbinden Sie den Ausgang des Effektpedals mit dem Eingang (9) des Verstärkers. Nun können Sie Gitarre mit Klangeffekten spielen.

### *Bedienung von Kanal 1*

Kanal 1 (10) ist der klare Kanal, d.h. er gibt das Signal unverzerrt wieder. Sie können die tiefen (bass), mittleren (middle) und hohen (treble) Töne Ihrem Geschmack nach zwischen 0 und 10 einstellen. Die Kanallautstärke wird mit dem Volume Regler eingestellt.

### *Bedienung von Kanal 2*

Kanal 2 (12) ist der Overdrive/Distorsion Kanal, d.h. dass er das Signal leicht verzögert und somit eine Verzerrung entsteht. Sie können die Verzögerung (gain), die tiefen (bass) und die hohen Töne (treble), sowie die Klangfarbe (contour) Ihren Wünschen gemäß zwischen 0 und 10 einstellen. Die Kanallautstärke wird mit dem Volume Regler eingestellt.

### *Bedienung des Masterteils*

Mit dem Masterteil werden die Signalsumme und der Line Ausgang (3) gesteuert. Das Echo (reverb) kann zwischen 0 und 10 eingestellt werden. Die Ausgangslautstärke wird mit dem Kanallautstärkereglern eingestellt. Weiterhin können Sie einen Kopfhörer anschließen, um das endgültige Ausgangssignal zu hören und eventuell anzupassen.

### *Anschluss an einen externen Effektprozessor*

Schließen Sie den Send Ausgang (4) an den Eingang des Effektprozessors und den Ausgang des Prozessors an den Return Eingang (5) des Verstärkers an. Nun können Sie mit dem Effektprozessor den gewünschten Effekt schaffen, der unverstärkt in den Gitarrenverstärker zurückgeschleust wird.

### *Anschluss des Verstärkers an einen externen Verstärker*

Schließen Sie den externen Verstärker an den Line Ausgang (3) an, wenn sie mehr Leistung wollen, ohne auf die ausgezeichnete Klangqualität dieses SkyTronic Gitarrenverstärkers verzichten zu wollen.

## **Auswechseln der Sicherung**

VOR dem Auswechseln der Sicherung das Gerät AUSSCHALTEN und den Netzstecker ABZIEHEN. Die neue Sicherung muss in allen Punkten mit der alten identisch sein. Eine Sicherung mit anderen Werten kann das Gerät und sein Umfeld unwiderruflich beschädigen.

## **Technische Daten**

Versorgung: ..... 230 VAC / 50 Hz

Ausgangsleistung: ..... 60 W RMS (173.021) / 100 W RMS (173.024)

Abmessungen Lautsprecher ..... 10" (173.021) / 12" (173.024)

Abmessungen (HxBxT): ..... 460 x 280 x 480 mm (173.021) / 510 x 300 x 540 mm (173.024)

Gewicht: ..... 12 kg (173.021) / 17 kg (173.024)

- Technische und Designänderungen ohne Voranmeldung vorbehalten

*Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch.*

*Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind.*

*SkyTronic BV ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.*

## **VIGTIGT**

- Læs hele denne vejledning før ibrugtagning og gem den for senere brug.
- Apparatet er kun beregnet til indendørs brug og må ikke udsættes for fugt/vand.
- Bør ikke placeres i direkte sollys, eller tæt på anden varmekilde.
- Forsøg ikke at adskille apparatet, en hver reparation bør foretages af autoriseret personale.
- Temperatursvingninger (f.eks. ved transport) kan foresage kondens. Apparatet bør derfor først tændes når det har opnået rum-temperatur.
- Tilslut ikke apparatet til stikkontakten, hvis der er skader på kabinnet, netkabel eller stik.
- Før forstærkeren tændes bør der altid skrues helt ned for volumen. Skru efterfølgende langsomt op, da meget pludselige udsving kan ødelægge højttaleren.

## **Layout**

### *Figur 1:*

1. 230 VAC / 50 Hz euro-bøsn.
2. Sikring T1,5 A
3. 6,3 mm monojack Line out
4. 6,3 mm monojack Send (effekt ud)
5. 6,3 mm monojack Return (effekt ind)
6. Ventilationsriller (må ikke tildækkes)

### *Figur 2:*

7. 6,3 mm monojack til ext. kanalvalg
8. Kontakt til valg af kanal 1 eller 2
9. 6,3 mm monojack for tilslutning af guitar
10. Knapper til kanal 1
11. Indikator LED for kanal 2
12. Knapper til kanal 2
13. Master (reverb, volume og h.tlf.)
14. Tænd/sluk (on/off)

## **Knapper og tilslutninger**

### *Tilslutning af guitar*

Guitaren tilsluttes med et jackkabel af god kvalitet til indgangen (9)

### *Kanal valg med fodkontakt*

Tilslut en universal fodkontakt af latch-typen til (7) og der kan nu skiftes mellem de to kanaler uden at bruge knappen(8) på fronten. Lysdioden (11) tændes når kanal 2 er aktiv.

### *Knapper kanal 1*

Kanal 1 er den "rene" kanal som giver guitarlyd uden forvrængning. Der er 3 tonekontroller (bas, mellemtone og diskant) og en volumekontrol.

### *Knapper kanal 2*

Kanal 2 giver en forvrænget/overstyret lyd (distortion/overdrive) som reguleres ved en kombination af gain og volume knapperne. Kanal 2 har ligeledes 3 tonekontroller.

### *Knapper i Master-sektionen*

Master-volumen er den samlede lydstyrke fra begge kanaler, det er populært sagt den der bestemmer hvor højt man spiller. Knappen Reverb tilfører signalet rumklang. Der er mulighed for at tilslutte en hovedtlf. som gengiver samme signal som i højttaleren (master).

### *Tilslutning af extern effekt-enhed*

Via bøsningerne SEND og RETURN på bagsiden er det muligt at tilslutte en effekt-enhed. SEND skal forbindes til enhedens indgang og RETURN til enhedens udgang. Begge forbindelser laves med mono-jack kabler.

### *Tilslutning til extern forstærker*

Hvis der er behov for mere effekt end den indbyggede forstærker kan levere, kan der tilsluttes en (større) extern forstærker ved hjælp af stikket mrk. LINE OUT på bagsiden.

## **Udskiftning af sikring**

HUSK! Afbryd altid netspændingen når sikringen skal udskiftes. Sikringsholderen trækkes ud og den defekte sikring erstattes af en ny. Sikringen skal altid erstattes med en tilsvarende, en hver afvigelse af sikringens værdi kan betyde at apparatet bliver ødelagt.

## **Specifikationer**

Forsyningsspænding: ..... 230 VAC / 50 Hz  
Udgangseffekt: ..... 60 W RMS (173.021) / 100 W RMS (173.024)  
Højttaler størrelse: ..... 10" (173.021) / 12" (173.024)  
Dimensioner (hxbxd): ..... 460 x 280 x 480 mm (173.021) / 510 x 300 x 540 mm (173.024)  
Vægt: ..... 12 kg (173.021) / 17 kg (173.024)

- Specifikationer og layout kan ændres uden varsel

*Forsøg aldrig selv at adskille/reparere apparatet, da en hver form for reklameret derved bortfalder.*

*Af samme grund må der heller ikke foretages konstruktive ændringer på apparatet.*

*Følgeskader eller tab foresaget af fejl på apparatet dækkes ikke*

*SkyTronic Scandinavia A/S er ikke ansvarlig for skader som skyldes misvedligeholdelse, uagtsomhed eller at anvisninger i denne vejledning ikke er fulgt.*